



1. Características

Características / Caractéristiques / Characteristics

- **Diseño de lujo y modernidad.**
Design lujoso e moderno. / Design luxueux et moderne. / Luxury and modern design.
- **Botones de diseño lateral, fácil de operar.**
Botões de design lateral, fácil de operar. / Boutons latéraux faciles à utiliser. / Side design buttons, easy to use.
- **Superficie a prueba de humedad.**
Superfície à prova de humidade. / Surface résistante à l'humidité. / Moisture-proof surface.
- **Fuente de alimentación de seguridad, el tiempo máximo de trabajo continuo es de 5 minutos.**
Alimentação eléctrica de segurança, o tempo máximo de trabalho contínuo é de 5 minutos. / Alimentation électrique de sécurité, la durée maximale de fonctionnement continu est de 5 minutes. / Safety power supply, maximum continuous working time is 5 minutes.
- **Controla cualquier motor para puerta enrollable.**
Controla cualquier motor de porta de rolo. / Commande n'importe quel moteur de porte roulante. / Controls any roller door motor.

Precaución

Precaução / Attention / Caution

- **Mantenga alejado del metal para evitar que afecte a su alcance.**
Manter-se afastado do metal para evitar afectar o seu alcance. / Tenir éloigné du métal pour éviter d'affecter la portée. / Keep it away from metal to prevent it from affecting your reach.
- **Mantenga a más de 1,5 m del suelo.**
Mantenha-o a mais de 1,5M do solo. / Placer à plus de 1,5 m du sol. / Keep it more than 1.5 m from the ground.
- **Mantenga a más de 0,3M del techo.**
Mantenha-o a mais de 0,3M do tecto. / Placer à plus de 0,3 m du plafond. / Keep it more than 0.3M from the ceiling.
- **Mantenga a más de 0.3M del emisor.**
Mantenha-o a mais de 0,3M do emissor. / Placer à plus de 0,3 m de l'émetteur. / Keep more than 0.3M from the emitter.
- **Mantenga a más de 0,2 m de otro receptor.**
Manter mais de 0,2M de outro receptor. / Placer à plus de 0,2 m d'un autre récepteur. / Keep more than 0.2M from another receiver.
- **Desconecte la alimentación antes de realizar el cableado por su seguridad.**
Desligue a energia antes da cablagem para sua segurança. / Pour votre sécurité, débranchez l'alimentation avant de procéder au câblage. / Disconnect power before wiring for your safety.

2. Parámetros

Parâmetros / Paramètres / Parameters

Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i>	AC252-01	AC252-01
Versiónes <i>Versões / Versions / Versions</i>	AC120-60Hz	AC230-50Hz
Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i>	433.92MHz	433.92MHz
Temperatura De Trabajo <i>Temperatura De Trabalho / Température de fonctionnement / Working Temperature</i>	-20°C - +65°C	-20°C - +65°C
Potencia <i>Potência / Puissance / Power</i>	AC120V <750W	AC230V <1 KW
Dimensiones <i>Dimensões / Dimensions / Dimensions</i>	118X118X36mm	118X118X36mm
Alcance <i>Alcance / Portée / Range</i>	>60M	>60M
Sensibilidad <i>Sensibilidade / Sensibilité / Sensitivity</i>	110dBm	110dBm

3. Instalación

Instalação / Installation / Installation



- 1 **Botón Subida.**
Botão Subida. / Bouton Montée. / Up Button.
- 2 **Botón Bajada.**
Botão Descida. / Bouton Descente. / Down Button.

Motor
Motor / Moteur / Motor

E: Tierra
E: Terra / E: Terre / E: Ground

N: Neutro-Común
N: Neutro-Comum / N: Neutre-Commun / N: Neutral-Common

R: Subida - Bajada
R: Subida - Descida / R: Montée- Descent / R: Up - Down

L: Bajada / Subida
L: Descida - Subida / L: Descent-Montée / L: Down - Up

AC IN
AC IN / AC IN / AC IN

L: Fase
L: Fase / L: Phase / L: Phase

N: Neutro
N: Neutro / N: Neutre / N: Neutral

E: Tierra
E: Terra / E: Terre / E: Ground

Salida manual-DC12V
Saída manual-DC12V / Sortie manuelle-DC12V / Manual output -DC12V

D: Bajada
D: Baixada / D: Bas / D: Down

U: Subida
U: Subida / U: Haut / U: Up

GND = común.
GND = comum. / GND = commun. / GND = common.



Disponible para conectar un pulsador o sensor externo

Disponível para ligação de um botão de pressão ou sensor externo / Possibilité de raccordement d'un poussoir ou d'un capteur externe / Available for connection of a push button or external sensor

4. Funcionamiento

Funcionamento / Fonctionnement / Operation

1 Modo Programación

Modo de programação / Mode de programmation / Programming mode

Saldrá del modo programación si no se da ninguna orden en 10 segundos.

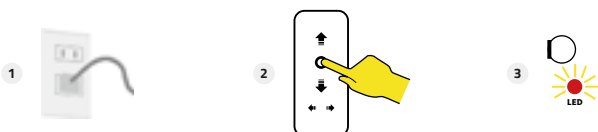
Sairá do modo de programação se nenhum comando for dado em 10 segundos. / Il quittera le mode programmation si aucune commande n'est donnée dans les 10 secondes. / It will exit programming mode if no command is given within 10 seconds.

Método 1



- 1 **Conecta la corriente.**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 3 **El indicador led parpadea.**
O indicador LED pisca. / L'indicateur LED clignote. / LED indicator blinks.
- 4 **Hecho.**
Feito. / Appareil mis sous tension. / Done.

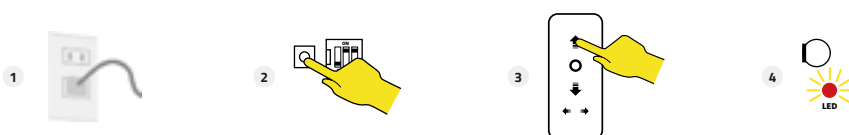
Método 2



- 1 **Conecta la corriente.**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Pulsa Stop en un mando programado (5 segundos).**
Pressione o botão Stop em um controle programado por 5 segundos. / Appuyez sur le bouton Stop d'une télécommande programmée pendant 5 secondes. / Press the Stop button on a programmed remote for 5 seconds.
- 3 **El indicador led parpadea.**
O indicador LED pisca. / L'indicateur LED clignote. / LED indicator blinks.
- 4 **Hecho.**
Feito. / Appareil mis sous tension. / Done.

2 Añadir mando emisor.

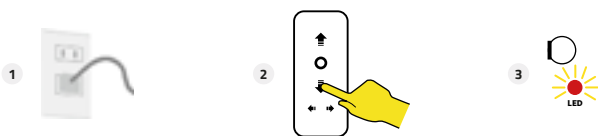
Adicionar controle emissor. / Ajouter un émetteur. / Add transmitter remote.



- 1 **Conecta la corriente .**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação por 1 segundo. / Appuyer sur le bouton de Programmation pendant 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 3 **Pulsa botón subida .**
Prima o botão Levantar. / Appuyer sur le bouton Haut. / Press up button.
- 4 **El indicador led parpadea 3 veces.**
O indicador LED pisca 3 vezes. / L'indicateur LED clignote 3 fois. / LED indicator blinks 3 times.
- 5 **Hecho.**
Feito. / Mode programmation enclenché. / Done.

3 Cambio de dirección

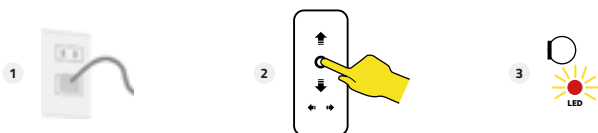
Mudança de direcção / Changement de direction / Change of direction



- 1 **Conecta la corriente .**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Pulsa botón de bajada estando en modo programación.**
Premir o botão para baixo enquanto estiver em modo de programação. / Appuyer sur le bouton Bas en mode programmation. / Press down button while in programming mode.
- 3 **El LED parpadeará 3 veces.**
O LED irá piscar 3 vezes. / L'indicateur LED clignote 3 fois. / The LED will blink 3 times.
- 4 **Hecho.**
Feito. / Direction changée. / Done.

4 Cambio de hombre presente a modo continuo.

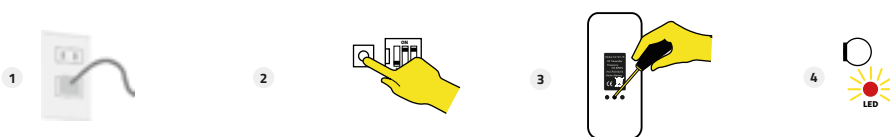
Mudança de homem presente para modo contínuo. / Changement de homme présent à mode continu. / Change from hold-to-run to continuous mode.



- 1 **Conecta la corriente .**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Pulsa el botón de stop estando en modo programación.**
Pressione o botão de programação enquanto estiver no modo de programação. / Appuyez sur le bouton Stop en mode programmation. / Press the Stop button while in programming mode.
- 3 **El LED parpadeará 3 veces.**
O LED irá piscar 3 vezes. / L'indicateur LED clignote 3 fois. / The LED will blink 3 times.
- 4 **Hecho.**
Feito. / Mode changé. / Done.

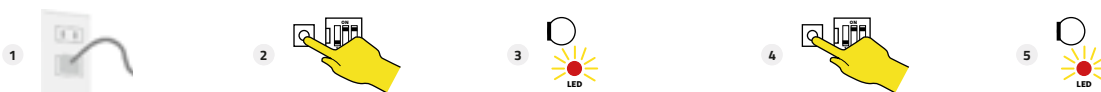
5 Borrar un mando

Apagar um comando / Effacer une commande / Delete a command



- 1 **Conecta la corriente .**
Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.
- 2 **Pulsa el botón de programación estando en modo programación.**
Premir botão de programação enquanto em modo de programação. / Appuyer sur le bouton Prog en mode programmation. / Press the programming button while in programming mode.
- 3 **Pulsar el botón de programación en el mando emisor.**
Pressionar o botão de programação no controle emissor. / Appuyer sur le bouton de programmation de l'émetteur. / Press the programming button on the transmitter remote.
- 4 **El led parpadeará 3 veces.**
O LED piscará 3 vezes. / La LED clignotera 3 fois. / The LED will blink 3 times.

6

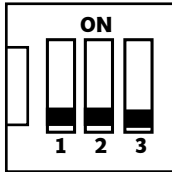
Borrar todos los mandos*Apagar todos os comandos / Effacer toutes les commandes / Delete all commands***Método 1****1 Conecta la corriente.***Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.***Pulsa botón de programación (7 segundos) estando en modo programación.***Pressione o botão de programação por 7 segundos enquanto estiver no modo de programação. / Appuyez sur le bouton de programmation pendant 7 secondes en mode programmation. / Press the programming button for 7 seconds while in programming mode.***3 El LED parpadeará 3 veces.***O LED piscará 3 vezes. / L'indicateur LED clignote 3 fois. / The LED will blink 3 times.***4 Hecho.***Feito. / Toutes les commandes sont effacées. / Done.***Método 2****1 Conecta la corriente.***Ligar a energia. / Mettre l'appareil sous tension. / Turn on the power.***2 Pulsa botón de programación (3 segundos) el led parpadeará 3 veces.***Pressione o botão de programação por 3 segundos, o LED piscará 3 vezes. / Appuyez sur le bouton de programmation pendant 3 secondes, la LED clignotera 3 fois. / Press the programming button for 3 seconds, the LED will blink 3 times.***3 Pulsa botón de programación (10 segundos).***Pressione o botão de programação por 10 segundos. / Appuyez sur le bouton de programmation pendant 10 secondes. / Press the programming button for 10 seconds.***4 El LED parpadeará 1 vez.***O LED irá piscar 1 vez. / L'indicateur LED clignote 1 fois. / The LED will blink 1 time.***5 Hecho.***Feito. / Terminé. / Done.*

5. Selección de modo de funcionamiento

Seleção do modo de funcionamento / Sélection du mode de fonctionnement / Operating mode selection

0-0-0 Normal (para 3 y 4 cables)

0-0-0 Normal (para 3 e 4 fios). / 0-0-0 Normal (pour 3 et 4 fils). / 0-0-0 Normal (for 3 and 4 wires).



Modo continuo: en situación de parada: pulsar ARRIBA, el motor sube, pulsar ABAJO, el motor baja en situación de subida: pulsar ARRIBA, el motor se para, pulsar ABAJO, el motor baja, pulsar PARAR, el motor se para, pulsar ARRIBA+ABAJO, el motor se para en situación de bajada: pulsar ARRIBA, el motor sube, pulsar ABAJO, el motor se para, pulsar PARAR, el motor se para, pulsar ARRIBA+ABAJO, el motor se para Modo punto pulsar ARRIBA/ ABAJO en 1s, el motor se mueve, y se para una vez soltando el botón, el motor se mueve continuamente si se pulsa ARRIBA/ABAJO más de 1s.

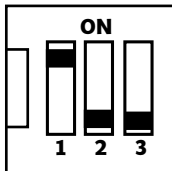
Modo contínuo: em situação de paragem: premir UP, o motor sobe, premir DOWN, o motor desce em situação de subida: premir UP, o motor pára, premir DOWN, o motor desce, premir STOP, o motor pára, premir UP+DOWN, o motor pára em situação de descida: premir UP, o motor sobe, premir DOWN, o motor pára, premir STOP, o motor pára, premir UP+DOWN, o motor pára pontual premir UP/DOWN no espaço de 1s, o motor move-se e pára quando se solta o botão, o motor move-se continuamente se premir UP/DOWN durante 1s. /

Mode continu : en situation d'arrêt : appuyez sur UP, le moteur monte, appuyez sur DOWN, le moteur descend en situation de montée : appuyez sur UP, le moteur s'arrête, appuyez sur DOWN, le moteur descend, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête en situation de descente : appuyez sur UP, le moteur monte, appuyez sur DOWN, le moteur s'arrête, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête Mode point : appuyez sur UP/DOWN dans les 1s, le moteur se déplace, et s'arrête une fois que vous relâchez le bouton, le moteur se déplace continuellement si vous appuyez sur UP/DOWN pendant plus d'1s. /

Continuous mode: under stop situation: press UP, motor goes up, press DOWN, motor goes down under up situation: press UP, motor stops, press DOWN, motor goes down, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops under down situation: press UP, motor goes up, press DOWN, motor stops, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops Dot mode press UP/DOWN within 1s, motor moves, and stop once releasing button, motor moves continuously if press UP/DOWN over 1s.

1-0-0 Sólo para 3 cables

1-0-0 Apenas para 3 fios. / 1-0-0 Uniquement pour 3 fils. / 1-0-0 Only for 3 wires.



Modo continuo: en situación de parada: pulse ARRIBA, el motor sube, pulse ABAJO, el motor baja en situación de subida: pulse ARRIBA, el motor se para, pulse ABAJO, el motor baja, pulse PARAR, el motor se para, pulse ARRIBA+ABAJO, el motor se para en situación de bajada: pulse ARRIBA, el motor sube, pulse ABAJO, el motor se para, pulse PARAR, el motor se para, pulse ARRIBA+ABAJO, el motor se para. Modo de puntos: pulse ARRIBA/ ABAJO antes de 1 s, el motor se mueve y se detiene al soltar el botón; el motor se mueve continuamente si pulsa ARRIBA/ABAJO durante más de 1 s.

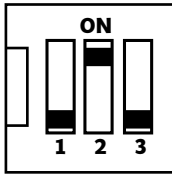
Modo contínuo: em situação de paragem: prima UP, o motor sobe, prima DOWN, o motor desce em situação de subida: prima UP, o motor pára, prima DOWN, o motor desce, prima STOP, o motor pára, prima UP+DOWN, o motor pára em situação de descida: prima UP, o motor sobe, prima DOWN, o motor pára, prima STOP, o motor pára, prima UP+DOWN, o motor pára. Modo de ponto: prima UP/DOWN no espaço de 1s, o motor move-se e pára assim que soltar o botão, o motor move-se continuamente se premir UP/DOWN durante 1s. /

Mode continu : en situation d'arrêt : appuyez sur UP, le moteur monte, appuyez sur DOWN, le moteur descend en situation de montée : appuyez sur UP, le moteur s'arrête, appuyez sur DOWN, le moteur descend, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête en situation de descente : appuyez sur UP, le moteur monte, appuyez sur DOWN, le moteur s'arrête, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête. Mode point : appuyez sur UP/DOWN dans les 1s, le moteur se déplace, et s'arrête une fois que vous relâchez le bouton, le moteur se déplace continuellement si vous appuyez sur UP/DOWN pendant plus de 1s. /

Continuous mode: under stop situation: press UP, motor goes up, press DOWN, motor goes down under up situation: press UP, motor stops, press DOWN, motor goes down, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops under down situation: press UP, motor goes up, press DOWN, motor stops, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops. Dot mode: press UP/DOWN within 1s, motor moves, and stop once releasing button, motor moves continuously if press UP/DOWN over 1s.

0-1-0 Modo de reciclaje de botones

0-1-0 Modo de reciclagem de botões. / 0-1-0 Mode de recyclage des boutons. / 0-1-0 Button recycling mode.



Modo continuo: tanto UP como DOWN están en el comando de reciclado, el comando será UP-STOP-DOWN-STOP (el cable STOP funciona normalmente en comandos de 3 y 4 cables).
Modo Punto: pulse los botones y suéltelos en 1s para cambiar el modo de trabajo, el motor se mueve continuamente si pulsa UP/DOWN durante 1s.

Modo contínuo: tanto UP como DOWN estão em comando de reciclagem, o comando será UP-STOP-DOWN-STOP (o fio STOP funciona normalmente em comandos de 3 e 4 fios).

Modo de ponto: premir os botões e soltar em 1s para mudar o modo de funcionamento, o motor move-se continuamente se premir UP/DOWN durante 1s. /

Mode continu : les commandes UP et DOWN sont en cycle, la commande sera UP-STOP-DOWN-STOP (le fil STOP fonctionne normalement dans les commandes à 3 et 4 fils).

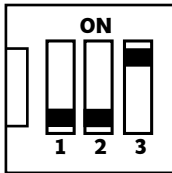
Mode point : appuyez sur les boutons et relâchez-les en 1s pour changer de mode de fonctionnement, le moteur se déplace en continu si vous appuyez sur UP/DOWN pendant 1s. /

Continuous mode: both UP and DOWN are in recycle command, command will be UP-STOP-DOWN-STOP (STOP wire works normally in 3 and 4 wires command).

Dot mode: press buttons and release in 1s to change working mode, motor moves continuously if press UP/DOWN over 1s.

0-0-1 Modo de reciclaje de botones

0-0-1 Modo de reciclagem de botões. / 0-0-1 Mode de recyclage des boutons. / 0-0-1 Button recycling mode.



Modo punto/continuo: el motor se mueve al pulsar ARRIBA/ABAJO y se DETIENE al soltar.

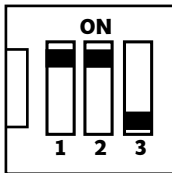
Modo ponto/contínuo: o motor move-se quando se pressiona UP/DOWN e pára quando se solta. /

Mode point/continu : le moteur se déplace en appuyant sur UP/DOWN et s'arrête dès qu'il est relâché. /

Dot/continuous mode: motor moves when pressing UP/DOWN and STOPS once releasing.

1-1-0 3 cables

1-1-0 3 fios. / 1-1-0 3 fils. / 1-1-0 3 wires.



Modo continuo: en situación de parada: pulsar ARRIBA, el motor sube, pulsar ABAJO, el motor baja en situación de subida: pulsar ARRIBA, el motor se para, pulsar ABAJO, el motor se para, pulsar PARAR, el motor se para, pulsar ARRIBA+ABAJO, el motor se para en situación de bajada: pulsar ARRIBA, el motor se para, pulsar ABAJO, el motor se para, pulsar PARAR, el motor se para, pulsar ARRIBA+ABAJO, el motor se para
Modo de puntos: pulsar ARRIBA/ABAJO en 1s, el motor se mueve, y se para una vez soltando el botón, el motor se mueve continuamente si se pulsa ARRIBA/ABAJO más de 1s.

Modo contínuo: em situação de paragem: premir UP, o motor sobe, premir DOWN, o motor desce em situação de subida: premir UP, o motor pára, premir DOWN, o motor pára, premir STOP, o motor pára, premir UP+DOWN, o motor pára em situação de descida: premir UP, o motor pára, premir DOWN, o motor pára, premir STOP, o motor pára, premir UP+DOWN, o motor pára
Modo pontual: premir UP/DOWN no espaço de 1s, o motor move-se e pára quando se solta o botão, o motor move-se continuamente se premir UP/DOWN durante 1s. /

Mode continu : en situation d'arrêt : appuyez sur UP, le moteur monte, appuyez sur DOWN, le moteur descend en situation de montée : appuyez sur UP, le moteur s'arrête, appuyez sur DOWN, le moteur s'arrête, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête en situation de descente : appuyez sur UP, le moteur s'arrête, appuyez sur DOWN, le moteur s'arrête, appuyez sur STOP, le moteur s'arrête, appuyez sur UP+DOWN, le moteur s'arrête
Mode point : appuyez sur UP/DOWN dans les 1s, le moteur se déplace, et s'arrête une fois que vous relâchez le bouton, le moteur se déplace continuellement si vous appuyez sur UP/DOWN pendant plus d'1s. /

Continuous mode: under stop situation: press UP, motor goes up, press DOWN, motor goes down under up situation: press UP, motor stops, press DOWN, motor stops, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops under down situation: press UP, motor stops, press DOWN, motor stops, press STOP, motor stops, press UP+DOWN, motor stops
Dot mode: press UP/DOWN within 1s, motor moves, and stop once releasing button, motor moves continuously if press UP/DOWN over 1s.

6. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	<p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou très lentement</i></p> <p><i>The motor does not move or move very slowly</i></p>	<p>El voltaje no es correcto. La instalación es incorrecta.</p> <p><i>A voltagem está incorrecta. A instalação está incorrecta.</i></p> <p><i>La tension est incorrecte. L'installation est incorrecte.</i></p> <p><i>The voltage is not correct. The installation is incorrect.</i></p>	<p>Conectar al voltaje correcto. Verificar la instalación o emplear un motor más potente.</p> <p><i>Ligar à voltagem correcta. Verificar a instalação ou utilizar um motor mais potente.</i></p> <p><i>Raccorder à la tension correcte. Vérifier l'installation ou utiliser un moteur plus puissant.</i></p> <p><i>Connect to the correct voltage. Check the installation or use a more powerful motor.</i></p>
2	<p>El motor se detiene durante las maniobras</p> <p><i>O motor pára durante as manobras</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres</i></p> <p><i>The motor stops during maneuvers</i></p>	<p>Ha actuado la protección térmica. No hay corriente eléctrica.</p> <p><i>A protecção térmica disparou. Não há alimentação elétrica.</i></p> <p><i>La protection thermique s'est déclenchée. Pas d'alimentation électrique.</i></p> <p><i>Thermal protection has tripped. There is no power.</i></p>	<p>La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. Comprobar la corriente eléctrica.</p> <p><i>A protecção térmica é automaticamente reiniciada após 3 a 10 minutos. Verificar a fonte de alimentação.</i></p> <p><i>La protection thermique se réinitialise automatiquement après 3 à 10 minutes. Vérifier l'alimentation électrique.</i></p> <p><i>Thermal protection resets automatically between 3 and 10 minutes. Check the power supply.</i></p>
3	<p>El receptor no responde al mando</p> <p><i>O receptor não responde ao controlo</i></p> <p><i>Le récepteur ne répond pas à la commande</i></p> <p><i>The receiver does not respond to the command</i></p>	<p>El mando no está vinculado con el receptor. Se ha alcanzado el número máximo de mandos.</p> <p><i>O controlo remoto não está ligado ao receptor. O número máximo de comandos à distância foi atingido.</i></p> <p><i>La télécommande n'est pas reliée au récepteur. Le nombre maximum de commandes est atteint.</i></p> <p><i>The control unit is not linked to the receiver. The maximum number of controls has been reached.</i></p>	<p>Realizar la programación del mando. Borrar alguno de los mandos vinculados.</p> <p><i>Efectuar a programação da unidade de controlo. Eliminar um dos controlos ligados.</i></p> <p><i>Effectuer la programmation de l'unité de contrôle. Supprimer une des commandes liées.</i></p> <p><i>To carry out the programming of the control. Delete one of the linked controls.</i></p>